50 Ct. Diasabra, April 5, 1975 SEMANARIO



Federación

INFLACION

GO BIER NO

MEP

A.V.P.

P.P.A.

Status aparte

Solo el pueblo salva al pueblo !!!!!

SEMANARIO
— INDEPENDIENTE —
Esun Mas Lesa na Aruba.

Obtenibel na:

ORANJESTAD:
Plaza Shopping Centre
Mai Store
Judella's
Van Dorp
Refresqueria De Graza
Refresqueria Mi Chalila
Playa Coffee Shop
Eagle Store
Refresqueria Mayor
Piet Soda Fontain
Refresqueria Ingrid
Refresqueria La Fama
Zepp Wever
Refresqueria Estrella
Edna's Place
Refresqueria Italia
Ho Kee Supermarket
Refresqueria Arco Iris
Refresqueria La Popular
Tienda Habibe
Ling & Sons Supermarket
Manuelito Bar
Kong Hing Supermarket

SAN NICOLAS:
Refr. Central Madeirense
Chiquito Grocery
Kong Ming Supermarket
Za's Shop & Trading
Ling & Sons Supermarket
Nicolaas Store
New York Grocery
Fontein Rum Shop
Son Kong Supermarket

SAVANETA:
Refresqueria Del Mar

KAS DI PALOMA:
Refresqueria Palomita
Buena Vista Rum Shop

CURA CABAI:
La Nueva Reforma
La Mano De Dios
Miramar Rum Shop

POS CHIQUITO:
Pos Chiquito Rum Shop
Baby Bakery

SANTA CRUZ:
Sta. Cruz Rum Shop
C.C. Wever — Sta. Cruz 120
H.S. Croes Supermarket
Eta Croes — Sta. Cruz 350-A
Estrella Self Service
Aruba Store
Siribana Store
Central Rum Shop
Macuarima Supermarket
Coba Lodo Store
Oduber Snack Bar

CAS ARIBA:
Tienda Cas Ariba 22

PARADERA;
Paradera Store
Mario's Grocery
Charlie's Grocery

PIEDRA PLAT:
Piedra Plat Store
Baby Store

TANKI LEENDERT:
Tienda Geerman
Tanki Leendert Rum Shop

NOORD:
Refresqueria Boecuroei
Palm Beach Store
Caribbean Store
Rio Grande Store

Lesa y abona
"CHUCHUBI"

E semanario cu circulacion mas grandi na
ARUBA Y ANTILLAS

Na Senjor Hefe di Reinigingsdienst

Apreciado empleado di gobierno y servidor di pueblo: cu e dos letras aki na nomber di un grupo cu ta biba banda di BEVOLKING e lugar caminda nos representantes di pueblo ta tene nan reunion di protestas — propaganda y na bienestar di pueblo, pa hala attencion ariba un situacion cronico y tristo ey banda.

E grupo di personas cu ta haci e suplica aki y ta kere cu representantes di pueblo ta lubida cu NAN TAMBE POR VOTA — ta biba rondona di basura y porkeria cu a acumula ey ya mas di 6 lunas.

Representantes di pueblo si saca cabes for di bentana di Eilandsraad por mira e situacion deplorable y tristo cu hende humano mester biba aden.

Cu un departamento di sanidad asina avansa y cu tanto empleados cu ta core na marche waak cu ta bende pisca ariba tera, nos a kere cu por lo menos nan lo a raporta e situacion tristo aki den centro di capital di Aruba, Oranjestad.

E tristesa ta mas grandi pasobra e basura ta rondona e edificio principal di nos estado, e lugar caminda nos dignos representantes ta jega hunto pa papia di bienestar di pueblo.

E carta aki ta sali den Chuchubi pasobra nos ta convencido cu CHUCHUBI ta di pueblo e ta y pa pueblo.

Mas convencido nos ta ainda pasobra nos sa cu e ta e courant di Aruba di mas grandi den circulacion.

E carta ta sali den Chuchubi pasobra nos ta convencido cu Chuchubi no ta criti-

Continuacion riba pag. 5

REMETIDO:

Gradicimento na Sr. Julio Maduro y Comision

Den nomber di henter pueblo di ARUBA, mayornan y tambe henter nos comunidad; for profundo di nos curazon nos kier gradici Sr. Julio Maduro y su comision pa boso trabau tan grandi, cu pa boso judanza nos por a logra den e reunion tan interesante; pa mayornan cu tin juinan na school, pa nos por a papia y duna e maestronan comprende y convencenan, com malcontento, rabia y endigna nos mayornan y henter nos pueblo ta pa loke e maestronan ta hasi cu nos juinan, y tambe henter nos hubentud di Aruba ta worde perhudica pa motibo di e maestronan cu no kier tene klas pa e muchanan mas, esta pa nos juinan keda 'tras den nan señanza. Y esaki ta sosediendo cu pleno consentimento claramente di e dunador di trabaunan.

Siman nan nos ta manda nos juinan school, pero jegando eynan, nan tin cu bolbe cas back, no tin maestronan di responsabilidad y di deber di nan trabau, nan ta welga. Ki bunita ehempel pa nos hubentud?? Nos nunca, jamas antes riba nos dushi pida baranca ARUBA aki, por a soña mes un hecho tan mahos y perjudical asina, corda pa nos experimenta esey riba nos Aruba. Pakiko awor ta tan sin responsabilidad y deber di trabau asina???

Otro muchanan a jega por-

ta di school, Hoofd di school ta manda nan back, siendo cu den klas nan meneer of juffrouw ta eynan ta warda nan??? Pakiko? Esnan di buena fe pa cu nos juinan ta eynan, pakiko ta stroba e muchanan??? Toch ta manda nan cas back.

Pesey un vez y mil veces nos tur-tur ta duna na Sr. Julio Maduro y su comision nos mas sincero gradicimento pa loke E a logra pa nos, cu al fin e maestro nan por a comprende y keda conbence cuanto maldad y perhucio nan a causa na nos muchanan. Nan no por juda, no tene nan abau, alcontrario boso ta pa juda nan bai adilanti, mescos cu bosonan tambe mester a cuminza for chikito pa a jega te ey.

Maestro nan ta tira culpa riba Gobierno Central nan sabi mucho mas mehor cu nos, nos tur henter Aruba sabi cu ta plaka y mas plaka ta hunga e rol. Maske cuanto boso welga, stroba nos juinan ora jega boso derecho di haja esey boso LO HAJA ESEY SIGUR y nos tur, tur lo ta altamente contento pa boso, cu sigur a merece y a traha pa esey. Nos juinan no por juda den esey, no perhudica nan no hasi inhusticia cu nan.

Larga nan, juda nan siña pa nan tambe por jega un dia mescos cu bosonan a alcanza.

Gracia na Dios cu tabatin hopi maestro tambe cu conoce nan deber y responsabilidad di nan trabau y a cumpli cu esey debidamente tambe.

Na esey nan tambe nos tur-tur ta duna nos grade-

Continuacion riba pag. 14

Chuchubi

Uitgever/Redactor :
G.J. SCHOUTEN - Bachstr. 2
Oranjestad — Tel. 2526
Circulacion: ANGEL ROSARIO
R.B. Colon
Imprimi na ORANJESTAD PRINTING

Di Tur Un Poco

Ta haci casi aña caba cu den e skina di Dividivistraat tin un luz cu un parti di dje a ser destrui pa algun bon muchanan cu ta gusta hunga ey na e skina, cual skina ya ta basta tempo caba a bira e centro di diferente weganan y tambe papia palabranan insolente. No por haci nada pasobra Elmar no sa cu e luz ey tin un parti ta cologa.

— — — —

Dia mi haña mi vergunning pa pone mi stacion di Television lo mi zorg pa mi pone hendenan adecuado traha pa mi y no hende cu ta gusta hunga cu mi aparatonan y asina daña nan prome cu nan ora, tal manera hala e vista dilanti patras mas tanto biaha cu ta necesario, bira e bista cabez abao, pone di banda, blend dos beeld den otro y asina cu bo no por mira drechi y tambe donker e beeld, pone cu bo wowo no por mira drechi.

Lo mi zorg pa ora un programa caba, manera un novela di anuncia unbez y no despues di pasa 4 of 5 bon conseho, anto e ora ey bisa pa sintoniza mi stacion pa un otro capitulo. Y hasta asina cu tin biaha ni sikiera tin e gentileza ni di bisa cu el a termina, ta djies anuncia otro programa.

Tampoco lo mi pasa un cos mas cu 10 biaha mescos.

Y aunke mi no tin obligacion, lo mi laganan pasa de bez en cuando, laga nos bisa cada 3 cuarto di ora lo mi laga duna ora, por tin hende cu nan oloshi a para y nan kier poné na ora.

— — — —

Tambe si mi dicidi di edita un Revista, lo mi zorg pa mi no skirbi e palabranan manera nan mester ta, aunke cu ta un palabra fiá sea di Ingles, Spaño of Hulandes. Lo bo no contra ni un biaha so e palabra Yui, sino YIU.

— — — —

Ta di lamenta cu na Domeinbeheer no tin un persona pa bo duna bo melding, si tin un of otro cos di drecha na casnan di pueblo of mehor bisa tin un y casi nunca bo por hañe pa duna bo keho, bo ta bai na Domeinbeheer Kantoor prome cu 7'or, bo ta puntra pe, nan ta bisa bo, djies e ta yega, bo ta keda para ey wardé, ora bo a cansa di warda naturalmente bo tin di bai, y anochi bo ta tende cu e meneer ey a bai Sint Maarten. Con ta posibel cu ni un di e hendenan ey den no tabata sabi esey y nan ta larga bo keda para warda manera un ......dew.

— — — —

A bira awor cu trucknan di sushi cu pasa y si e hendenan mira algun taki di

mata den e bari, nan no ta cohe, nan ta kere podiser cu ta henter e bari ta yen di mata? Awor si nan no cohenan, ta ken ta yuda tene Aruba limpi?

Mester waak pasobra ta djies riba e takinan y ademas no ta mata di sumpiña, ta mata di Rompe-sarawea, esnan cu conoce e mata lo sa cu ta un mata cu stengel delega y bros, es decir e ta kraak masha facil y casi no tin peso.

— — — —

Despues cu mi a hala atencion riba e camindanan biaha pasa, mi no a pasa pariba di vliegveld pa bai Simon Antonio, ora mi a drenta e caminda ey! Eynan si mi a hera di sagudi rementa, eynan bo ta kita pa un buraco y cai den otro for di ora bo drenta e caminda ey te ora bo sali. Ta con ta asina.

— — — —

Un otro caso tristo ta e cuestion di dokter di wowo aki na Aruba. Segun mi a worde splicá, bo tin di bai sinta na oficina di dokter for di madruga pa bo por haña un chens pa e mira bo y e no ta mira mas cu 16 pacient. A resulta cu un señora cu a bai pa consulta dokter pa mas o menos 3'or di madruga, y ora el a yega aya, tabatin un bieuw di 73 aña cu mester tabata drumi na e pober su cas ayanan y el a bisa e señora cu el a yega aya for di 2'or. Anto e peor di asunto ta cu e luga di espera ta un luga traha

Continuacion riba pag. 13

Continuacion di pag. 1

ca sin base y nos sa cu Chuchubi ta parcial — ta critica y alaba ora ta necesario tambe.

Nos ta publica esaki den Chuchubi pasobra nos sa CU TUR PERSONAS CU KIER sa locual ta pasa na Aruba mester lesa Chuchubi y mester ta orgulloso ta lesa algu cu ta netamente Arubiano, especial awor cu ta papia di REPUBLICA INDEPENDIENTE DI ARUBA (Status Aparte).

Nos no ta scirbi esaki pa critica pero solamente ta un grito y un sclamacion di auxilio na tur partidas politicos di Aruba pa judanos di sali unbes for di den porkeria.

Nos no ta culpa jefe di Reinigingsdienst tampoco, solamente nos ta bisa cu e a neglicia di mira e condicion tristo aki di ser humanos y votadores.

No tuma nos na malu tampoco cu nos ta usa e organo poderoso aki di pueblo pa busca judansa, nos sabi cu e ta worde lesa door di esnan cu ta stimele y esnan cu ta invidiele y odiele.

Nos ta termina e suplica aki, cu un palabra di gradicimiento na e jefe di Openbare Werken cu nos sabi ta lesa Chuchubi tambe y lo actua unbes — pasobra e lo no permiti pa politiek worde haci cu 28 votadores cu ta biba den un situacion inhumano y sin sanidad.

Na redactor di Chuchubi nos respeto y gradicimiento pa publicacion di e grito aki cu nos sa AWOR SIGUR LO NO TA UN GRITO den desierto.

Votadores tambe.

Leynan laboral

Qui ora overtime

Overtime ta ora un empleado traha fuera di e oranan cu ta stipula pa e hasi trabao.

Obligashon pa paga overtime

Ora un empleado hasi trabao fuera di e oranan stipula cu e ta obliga pa traha, su patron ta obliga pa page-le un compensashon extra pa e oranan ey.

Cuantu overtime ta.

E compensashon pa overtime ta e cantidad di oranan cu un empleado a traha fuera di e oranan stipula cu e ta obliga pa traha, multiplica cu:

a) por lo menos un biaha y mitar (1½ = 150%) di e sueldo pa ora.

b) por lomenos dos biaha (2 = 200%) di e sueldo pa ora, si e trabao a worde hasi riba un DIA DI SOSIEGO di e empleado, di acuerdo cu e oranan di trabao stipula p'e empresa caminda e ta traha.

Diadomingo dia di fiesta, overtime.

Den un contrato collectivo por worde combeni, cu un empleado lo risibi dos biaha (2) e cantidad di sueldo pa ora, si e traha riba diadomingo of un dia di fiesta cu ta worde considera di ta igual cu un diadomingo; pues aunke cu e diadomingo ey of e dia di fiesta, no ta su dia di sosiego.

Regla especial pa no paga overtime

E director por stipula pa sierto sorto di empresanan of sierto categoria di empleado, cu overtime di menos cu 15 minuut, cu no tin un karakter regular, no ta bin den

remarca pa ser compensa.

Ehemplo con ta calcula overtime ..

I. un empleado cu normalmente tin di traha di 7 or pa 12 or y di 1 or te 4 or, y cu a traha despues di e oranan ey di 6 or te 10 or, a traha e dia ey 4 ora di overtime. Den tal caso asina e empleado mester risibi 4 x 150% di su sueldo pa ora.

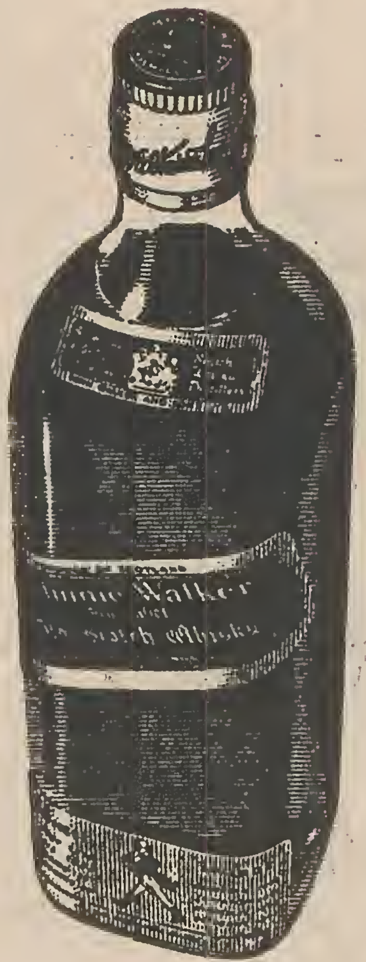
II. Un empleado di pacus cu normalmente tin di traha 8 ora pa dia, esta di 8or pa 12or y di 2or pa 6or, y cu a traha e dia ey ademas di 8or te 10or, a traha 2 ora di overtime. Si su patron a dune riba e dia ey di 10or te 12or liber, esta dos ora liber, toch el a traha 2 ora di overtime e dia ey, pasobra despues di 6or di atardi, su ora di sosiego ta cuminsa. Den tal caso e empleado mester risibi 2 x 150% di su sueldo pa ora.

III. Un empleado cu ta traha den restaurant of hotel y cu su oranan di trabao normalmente ta 8½ pa dia, tin di risibi 1 x 150% di su sueldo pa ora, si el a traha e dia 9 ora y ½.

IV. Un empleado cu ta traha na pacus y cu a traha riba diadomingo 8 ora (esta riba su dia di fiesta of sosiego) mester risibi 8 x 200% di su sueldo pa ora, pasobra pa un dia asina cu ta su dia di sosiego, e no ta risibi pago, si e no traha. Si e traha pues e ta risibi pago, si e no traha. Si e traha pues e ta risibi 200% pa e prome 8 oranan. Si e traha mas cu su oranan normal di traha, e ta risibi tambe 200% di su sueldo pa ora. Pues si e traha despues 2 ora mas despues di e prome 8 oranan, e ta risibi 200% x 2, di su sueldo pa ora.

V. Si e mes un empleado ey a traha riba un di e dianan di fiesta reconosi pa Gobierno (esta bierne santu, Pascu, dia di obrero, aña di la reina etc.) e ora ey e tin di risibi pago pa e dia ey, aunke cu e no a traha, pero

Continuacion riba pag. 10



Exitoso Oferta di Johnnie Walker Red

ta siguiendo

cu mas y mas



PREMIOS

Cumpra cu bo tapanan di

Johnnie Walker Red LAKEN

i SLOOPI marca CANNON

na LE GOURMET

F. 5.— pa LAKEN

F. 2.— pa SLOOPI

i cu cada F. 10.— di

tapa cu bo entrega na





Ademas cumpra cu bo

tapanan di JOHNNIE WALKER RED

na bo bar, tienda of rumshop preferi,

solamente bo Whisky mas gusta

JOHNNIE

LE GOURMET, lo bo por participa den sorteo, ricibiendo un ticket. E valesnan por worde usa na tur Departamento di ARUBA TRADING COMPANY.



WALKER RED

PREMIOS DI SORTEO

1. VALE — F. 500.—
2. VALE — F. 300.—
3. VALE — F. 100.—
4. VALE — F. 100.—

VALOR DI TAPANAN

48/4 —	Botter Plat	— 10 cent
24/2 —	Mitar Botter	— 25 cent
12/1 —	Botter Regular	— 50 cent
6/2 —	Mei Gallon	— 1.25
3/1 —	UN GALLON	— 2.20



Continuacion di pag. 7

basta cu e dia ey a cai riba un dia di trabao y no riba su dia di sosiego. Pues si aña nobo a cai riba diarazon y e dia ey lo tabata un di normal di traha, e ora ey e empleado ey tin di risibi un dia di pago pa e aña di la reina ey, aunke cu e no a traha. Si pa cualkier motibo e tin di traha e dia ey, e ora ey e tin di risibi pago, di su dia normal, esta 100% y ademas 200% pasobra e ta traha riba un dia di fiesta ofisial. Na tur e tin di risibi pues 300% pa 8 ora di trabao.

Si e empleado ey mester a keda traha riba e dia ey 2 or extra, e ora ey su pago pa e dos oranan ey di overtime tá, 200% di su sueldo pa ora.

VI. Un empleado cu ta traha na hotel, restaurant etc., of cu ta emplea na un compania cu ta traha continuo (Lago, Shell, etc..) y cu ta core wardé, lo risibi solamente 150% di su sueldo pa ora, si e traha overtime riba un dia normal di trabao. Si por ehemplo, diawebes ta su dia liber (esta dia di sosiego) y e mester traha e dia ey, lo e risibi solamente 200% di su sueldo pa ora.

Si e diawebes ey ta un dia di fiesta ofisial (esta pascu, aña nobo, bierne santu etc.) tambe e ta risibi solamente 200% di su sueldo, pasobra un empleado asina, normalmente no ta risibi pago pa e dianan cu e ta liber (esta su dianan di sosiego).

E clase di empleadonan asina nunca por risibi 300% di nan sueldo pa ora, sacando si esaki a worde combeni den un contrato collectivo of un contrato individual.

VII. Pa empleadonan cu ta traha pa luna, esaki no ta trece ningun cambio, pasobra nan sueldo ta core pa luna, sin cu e dianan di fiesta ta worde kita afor. Cu otro palabra, si tin 4 dia di fiesta den un luna, toch nan ta risibi nan sueldo completo, pasobra ta diadomingo so (cu ta nan dia di sosiego of

si nan tin diasabra tambe como dia di sosiego) nan no ta risibi pago. Si nan traha riba un diadomingo nan lo risibi 200% y si nan traha riba un dia di fiesta (pascu, aña nobo etc.) nan lo risibi 300% di pago.

VIII Un empleado cu mester traha riba un dia di fiesta (cu no ta su dia di sosiego normalmente) y cu a keda sin bin traha e dia ey, sin cu e tin motibonan legal, ta perde e derecho riba su sueldo di e dia ey. Esta, e ta perde 100% di su sueldo, cu normalmente lo é a gana, si e no mester a bai traha e dia ey. Adems e ta perde di gana 200% extra. Pues si el a traha e dia ey — un empleado di pacus — lo e mester a risibi 100% mas 200% di overtime.

No tin derecho riba overtime

Personanan cu ta gana mas cu f. 1.250,— pa luna pa aña f. mas cu 15.000,—) no por reclamá overtime a base di e "arbeidsregeling" pasobra nan no ta worde considera di ta empleado bao di e regla aki.



Riba e foto aki nos por mira e equipo di Softball Chuchubi, cual equipo a titula su mes campeon di Kwihi league, y den e proximo temporada di Softball nan lo hunga den Kibrahacha League, e division di mas halto, den nos softball, pronto e sponser di Chuchubi Sr. G.J. Schouten, lo pone un BAR-B-Q pa celebra e titulo di campeon cu e equipo Chuchubi a gana.

Chance: "Prijs di harinja a baha na Merca y aki na Aruba e ta subi"

Por favor publica den Chuchubi — VOTADOR

ORANJESTAD — Durante e programa di PPA na television ex-minister Leo Chance a lansa un ataque contra e maneho economico di Gobierno Central cu ta hasiendo nos bida insoportable.
Tur prijs ta subi y gobierno no ta hasiendo nada pa institui un medida.

Entre otro ela menshona cu antes ainda controlleurnan tabata tene un control, pero awendia ningun caminda por weita nan mas.

Ela meshona cu prijs di grano a baha na Merca di $ 4.03 pa $ 2.84 pa bushel, mientras cu akinan e ta tende cu prijs a bolbe subi y cu despues di eleccion hasta lo bin aumento di prijs di pan atrobe. Por ta cu e motibo ta sinta cu Continental Milling ta demasiado asociá cu e Partido Sin Destino?

Hasta riba e asunto di inkoopcentrale Gobierno Central a bruha terra y a base di informacionnan incorecto a bin cu un centrale di supermercado.

Pa loke ta e contra partido cu ta trata na bruha mente di votadornan e por a alerta nan, cu ta existi nada manera Decishon 75, como cu ta trata aki di eleccion di Eilandsraad y tur loke ta decishon, libertad of cualkier otro lema ta den Staten e mester solucioná, ya cu Eilandsraad no tin nada di hasi cu cambionan den structura estatal. Pero nada di esaki ta ser bisá na e votador.

LA PRENSA

Continuacion di pag. 5

cu sierblok sin dak. Tambe despues di a warda tur e oranan te cu 8.30 or, tur hende mester sigi sinta warda te ora cu e dokter caba cu e hendenan cu a opera promer, anto nan ta bini na beurt, maske nan tin number caba.

Manera ta bai aki cu un pais aunke chikito, pero den hopi cos masha delanta, no tin pakico di tanto necesidad di un dokter di wowo.

Na Barranquilla tin mes tanto Centro Medico (Gezondheidsdienst) cu aki na Aruba tin Rumshop, y cada un tin dokter pa diferente parti di un hende su curpa, pues como 24 dokter tin nan oficina eynan y tambe nan ta equipa cu tur maquina, pa saca portret y laboratorio y tambe cu hendenan capaz di nan trabao.

Mi no ta kere cu tin ningun gasto tan grandi envolvi pa duna algun dokter di wowo permit pa traha aki nan.

Of mehor mi ta kere cu algun hende cu tin placa laga traha un edificio basta grandi cu luga suficiente pa oficina di dokter y asina nan por huur e lugarnan cu e dokternan cu kier traha eynan, ya cu asina kizas e pacientnan sikiera por haña un W.C. cu nan por usa, pasobra ora bo bai un lugar pa bo spera dokter ta casi sigur cu lo bo tin di haci uso di un W.C.

NOS GOBIERNO TA MASHA BON (BEURS?)

AWOR NA ARUBA NOS TIN E 3-Z DEN TOPFUNCTIES.

ZAANDAM — Jefe di VLA Maestros y redactor?

ZAANDAM — Jefe di Recherche — Polis

ZAANDAM — Jefe di dokter ORADOR — Amigu di Obispo, controleur na San Nicolaas.

NUMBER DI SUERTE

PA E SIMAN AKI:



— 18 —
— 29 —
— 32 —
— 56 —

Continuacion di pag. 3

cimento y semper nos lo aprecia boso trabau y sigi duna nos juinan boso bon ehempel, masjar danki.

Un bez mas Sr. Julio Maduro y comision danki, mas danki pa bosonan cu bendicion di Dios nos ta desea cu boso lo sigi tuma encargo di nos hubentud den boso cuido. Nos cu ta aprecia y ta keda semper agradecida:

Den nomber di henter pueblo di Aruba;
Tur mayornan; y nos hubentud.

NOTA DI REDACCION — Chuchubi tambe ta feliz y gradecido na senior Maduro — senjor Mansur y tur e otronan cu a traha pa realisa un comision di majornan.

Esaki ta mustra cu porfin na Aruba pueblo a desperta PASOBRA senjor Maduro sa masha bon cu for di masha tiempo — pa ta exacto for di tiempo cu senjor Maduro tabata uno cu tabata scirbi den Chuchubi a scirbi varios articulos tocante e asunto di forma un comision di majornan, pero nunca ningun hende tabata tin e brio PASOBRA meneernan na school tabata menasa tur hende.

Redactor di Chuchubi su jiu mester a sali for di school pa motivo cu kier a cuminsa cu un comision pa exigi cuenta di meneernan di school. Tur hende na Aruba nos ta spera ta corda e tiempo ey. . .

AWOR PARCE a cohe brio PORFIN y nos ta feliz cu un trabau cu nos a cuminsa

for di anja 1970 porfin ta bini na bida den anja 1975. Nos tin e CHUCHUBINAN PA TUR HENDE POR LESA CU TIN GANA y por puntra Don Julio Maduro tocante esaki, pasobra e tambe for di e tiempo ey tabata camna rond cu e idea y no por a hanja hende pa beck NOS IDEA.

Nos muchanan a bai studia afor y bolbe y awor tin personas cu mas studio cu nos cu ta duna nan apoyo y awor porfin algo lo sosode.

BIBA PROGRESO y EDUCACION.





Openbare Leeszaal En Boekerij
Oranjestad,Aruba.